

Materialprüfungsamt Nordrhein-Westfalen

Prüfen • Überwachen • Zertifizieren

PRÜFZEUGNIS

TEST CERTIFICATE

Nr. 120004956-01**no. 120004956-01**

(Version 03)

(version 03)

Aufgrund der in der bauaufsichtlich anerkannten und gemäß DIN EN ISO 17025 akkreditierten Prüfstelle für Baubeschläge des MPA NRW durchgeführten Prüfungen wird bestätigt, dass

Due to the examinations accomplished by the according with DIN EN ISO 17025 accredited testing laboratory for building hardware of the MPA NRW it is confirmed that

das Bauprodukt
the building hardware

ePED (electrically controlled Panic Exit Device) System

des Herstellers
of the manufacturer

ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH
Bildstockstraße 20
72458 Albstadt
Deutschland / Germany

mit den wesentlichen Anforderungen der
comply with the essential requirements of

DIN EN 13637: 2015-12 „Elektrisch gesteuerte Fluchttüranlagen für Türen in Fluchtwegen“; Anforderungen und Prüfverfahren, Deutsche Fassung EN 13637:2015

DIN EN 13637: 2015-12 „Electrically controlled exit systems for use on escape routes“, Requirements and test methods, German version EN 13637:2015

geprüft wurde, und wie in Anhang 1 zu
klassifizieren ist.

It can be classified as shown in annex No. 1

Dortmund, 07.01.2019

Im Auftrag / By Order


M. Schemann
Sachbearbeiter / Clerk



Dieses Prüfzeugnis umfasst 1 Seite und 1 Anlage.

Die Grundlage für dieses Prüfzeugnis bilden die MPA NRW Prüfberichte Nr. 120004956.01, 120004956.02 und 120004956.03, 120004956.04, sowie das Zertifikat des TÜV Rheinland Nr. 968/FSP 1016.05/17

This test certificate comprises of 1 page and 1 annex.

This certificate is based on the test reports no. 120004956.01, 120004956.02, 120004956.03, 120004956.04 and the certificate No. 968/FSP 1016.05/17 of TÜV Rheinland.

This document was originally written in German. In case of doubt the German version shall prevail.

Notified Body Nr. 0432
Anerkannte PÜZ Stelle: NRW02



Klassifizierung des ePED (electrically controlled Panic Exit Device) Systems

Classification of ePED (electrically controlled Panic Exit Device) System

1	3	Verwendungsklasse <i>Category of use</i>	Klasse 3: Hohe Häufigkeit der Verwendung mit geringer Motivation zur Ausübung von Sorgfalt, d. h. mit Wahrscheinlichkeit eines auftretenden Unfalls und Missbrauch. <i>Grade 3: high frequency of use where there is little incentive to exercise care, i.e. where there is a chance of an accident occurring and misuse</i>
2	7	Dauerfunktionstüchtigkeit <i>Durability</i>	Klasse 7: 200 000 Prüfzyklen <i>Grade 7: 200 000 test cycles</i>
3	2	Türmasse <i>Door mass</i>	Klasse 2: bis zu 200 kg Türmasse, maximale Schließkraft von 50 N <i>Grade 2: up to 200 kg door mass; 50 N maximum closing force</i>
4	0/A/B	Eignung für die Verwendung an Feuerschutz-/Rauchschutztüren <i>Suitability for use on fire/smoke doors</i>	In Abhängigkeit der Zertifizierung des Fluchttürverschlusses <i>Dependent on the certification of the exit device</i> Klasse 0: Nicht für die Verwendung an Feuerschutz-/Rauchschutztüren zugelassen <i>Grade 0: not approved for use on fire/smoke door assemblies</i> Klasse A: Für die Verwendung an Rauchschutztüren auf Grundlage einer Prüfung nach EN 1634-3 geeignet <i>Grade A: suitable for use on smoke door assemblies based on a test in accordance with EN 1634-3</i> Klasse B: Für die Verwendung an Feuerschutz- / Rauchschutztüren auf Grundlage einer Prüfung nach EN 1634-1 oder EN 1634-2 geeignet <i>Grade B: suitable for use on smoke and fire door assemblies based on a test in accordance with EN 1634-1 or EN 1634-2</i>
5	1	Sicherheit <i>Safety</i>	Klasse 1: Alle Fluchttüranlagen verfügen über kritische Sicherheitsfunktionen, weshalb nur die höchste Klasse für die Anwendung dieser Europäischen Norm in Frage kommt. <i>Grade 1: all exit systems have a critical safety function, therefore only the top grade is identified for the purpose of this European Standard</i>
6	0	Korrosionswiderstand, Luftfeuchte und IP-Schutz <i>Corrosion resistance, humidity and IP protection</i>	Klasse 0 = Innenbereich <i>Grade 0: indoor zone</i>
7	3	Sicherheit/Haltekraft von außen <i>Security/Holding force – from outside</i>	Klasse 3: 2 000 N <i>Grade 3: 2 000 N</i>
8	3	Sicherheit/Haltekraft von innen <i>Security/Holding force – from inside</i>	Klasse 3: 2 000 N <i>Grade 3: 2 000 N</i>
9	0/1/2	Zeitverzögerung <i>Time delay</i>	Klasse 0: Keine Zeitverzögerung <i>Grade 0: No time delay</i> Klasse 1: Einfache Zeitverzögerung <i>Grade 1: Single time delay</i> Klasse 2: Zweifache Zeitverzögerung <i>Grade 2: Double time delay</i>
10	0	Modus zur Sperrung der Freigabe <i>Denied exit mode</i>	Klasse 0: Keine Sperrung der Freigabe (stets sicher) <i>Grade 0: no denied exit (safe at all times)</i>
11	B	Konfiguration <i>Configuration</i>	Kategorie B: Auslöseelement außerhalb des Türblatts als Teil der Fluchttüranlage installiert und funktional nicht mit einem Fluchtverschluss verbunden. <i>Category B: Initiation element being installed outside the door leaf as part of an exit system which is functionally not linked to an exit device</i>



Kompatibilitätsübersicht des ePED (electrically controlled Panic Exit Device) Systems

Compatibility over view of ePED (electrically controlled Panic Exit Device) System

<p>Auslöseelement <i>Initiating element</i></p>	<p>ePED Display-Türterminal 1386D10 <i>ePED display terminal 1386D10</i></p> <p>ePED Türterminal 1386D00 mit Zubehör: Hinweisschildmodul beleuchtet für Fluchtwege 1386D00-HW; ePED Anzeige Freigabeverzögerung 1386D00Coun; Schlüsselschaltermodul Modell 1385ES2 / 1385ES3 oder alternativ kompatibles Autorisierungsmodul <i>ePED door terminal 1386D00 with accessory: Illuminated information pictogram module 1386D00-HW; ePED® release delay display 1386D00-Coun; Key switch module model 1385ES2 / 1385ES3 or alternative compatible module for authorisation</i></p>
<p>Elektrische Steuerung <i>Controlling element</i></p>	<p>ePED Interface für Verriegelungen 1386S00 <i>ePED Interface for locking element 1386S00</i></p>
<p>Zentrale Fluchtwegsteuerung <i>CMC</i></p>	<p>ePED Zentrale Fluchttürsteuerung (CMC) 1386CMC + ePED CMC Connector 1386CMC-CON <i>ePED Central Management Control (CMC) 1386CMC + ePED CMC Connector 1386CMC-CON</i></p>

Kompatibilitätsübersicht des ePED (electrically controlled Panic Exit Device) Systems

Compatibility over view of ePED (electrically controlled Panic Exit Device) System

Funktionen <i>Function</i>				Elektrische Verriegelung <i>Electric locking device</i>					Fluchttürverschluss <i>Exit device</i>				
ohne DE / without denied exit	Zeitverzögerung: t ₀ / Time delay: t ₀	Zeitverzögerung: t ₁ / Time delay: t ₁	Zeitverzögerung: t ₂ / Time delay: t ₂	Fluchttüröffner 331 + 807 / Escape route strike 331 + 807	Fluchttüröffner 332 + 807 (inkl. Applikation DC700G-FT) / Escape route strike 332 + 807 (incl. application DC 700G-FT)	Flächenhaftmagnet 827HA / Electrical magnet 827HA	Flächenhaftmagnet 827A-IP / Electrical magnet 827A-IP	Flächenhaftmagnet 828 / Electrical magnet 828	Fluchttürverschluss <i>Exit device</i>	Norm <i>standard</i>	Zertifikat / Freigabe <i>Certificate / approval</i>	Konfiguration <i>Configuration</i>	Eignung für die Verwendung an Feuerschutz- / Rauchschutztüren <i>Suitability for use on fire / smoke doors</i>
X	X	X	X	X	X	X	X	X	Ohne / without				0
X	X	X	X	X	X	X	X	X	OneSystem NS	EN 179	0432-CPR-00007-07	1/2 flügelig 1/2 leaf	Siehe Zertifikat See certificate
X	X	X	X	X	X	X	X	X	OneSystem NS	EN 1125	0432-CPR-00007-08		
X	X	X	X	X	X	X	X	X	OneSystem WS	EN 179	0432-CPR-00007-09		
X	X	X	X	X	X	X	X	X	OneSystem WS	EN 1125	0432-CPR-00007-10		
X	X	X	X	X	X	X	X	X	OneSystem X09N / X19N	EN 179	0432-CPR-00007-14		
X	X	X	X	X	X	X	X	X	OneSystem X09N / X19N	EN 1125	0432-CPR-00007-15		
X	X	X	X	X	X	X	X	X	Casa Alpha	EN 179	0757-CPR-229PANIK-6039631-20-2		
X	X	X	X	X	X	X	X	X	Casa Alpha	EN 1125	0757-CPR-229PANIK-6039631-18-2		
X	X	X	X	X	X	X	X	X	Tribloc	EN 179	0757-CPR-229PANIK-6039631-24-1		
X	X	X	X	X	X	X	X	X	Tribloc	EN 1125	0757-CPR-229PANIK-6039631-21-2		
X	X	X	X	X	X	X	X	X	DELTA	EN 179	0757-CPR-229PANIK-6039631-13-5		
X	X	X	X	X	X	X	X	X	DELTA	EN 1125	0757-CPR-229PANIK-6039631-14-5		
X	X	X	X	X	X	X	X	X	mFlipLock, sFlipLock	EN 179	0757-CPR-229PANIK-6039631-23-3		
X	X	X	X	X	X	X	X	X	mFlipLock, sFlipLock	EN 1125	0757-CPR-229PANIK-6039631-22-2		
X	X	X	X	X	X	X	X	X	Fluchttürverschluss technisch unabhängig gemäß DIN EN 13637:2015-12 - 4.1.2.1 Exit device technically independent according DIN EN 13637:2015-12 - 4.1.2.1	EN 179	Nach Freigabe durch ASSA ABLOY Sicherheitstechnik. If approved from ASSA ABLOY Sicherheitstechnik		
X	X	X	X	X	X	X	X	X		EN 1125			